

Протокол

№

гр. София, 14.07.2026 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 45 състав, в
публично заседание на 14.07.2026 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Евгени Стоянов

при участието на секретаря Теменужка Стоименова и при участието на
прокурора Тони Петрова, като разгледа дело номер **6975** по описа за **2026**
година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След спазване на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 от ГПК, във връзка с чл. 144 от АПК, на именното
повикване в 09:00 часа се явиха:

Жалбоподателят А. Б. К. А.: редовно призован, представлява се от адвокат Б. Б., с пълномощно на
лист 19 по делото.

Ответникът Интервюиращ орган на Държавна агенция за бежанците при Министерски съвет
(ДАБ при МС): редовно призован, не се явява процесуален представител.
На 10.07.2026 г. е постъпила молба за даване ход на делото.

Софийска градска прокуратура: редовно призована, представлява се от прокурор Тони Петрова.

Явява се преводачът Т. А. Ю., редовно уведомен за осъществяване превод от/на арабски език.
СЪДЪТ СНЕ самоличността на преводача: Т. А. Ю., 39 годишен, български гражданин,
неосъждан, без дела и родство със страните.
СЪДЪТ ПРЕДУПРЕДИ преводача за наказателната отговорност, която носи по чл. 290, ал. 2 от
НК за осъществявания превод.
Преводачът: Известна ми е наказателната отговорност. О. да осъществявам точен, верен и
безпристрастен превод.

Преводачът разясни на жалбоподателя извършените до момента процесуални действия.

Жалбоподателят (лично чрез преводача): Разбирам превода и съм съгласен да се ползвам от
услугите на този преводач при провеждане на делото.

С оглед заявеното от жалбоподателя,
СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА Т. А. Ю. като преводач на жалбоподателя А. Б. К. А. за осъществяване на превод от/на арабски език.

Адвокат Б.: Да се даде ход на делото.

Прокурор П.: Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ счита, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото в днешното съдебно заседание, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА постъпилата жалба и приложените към нея писмени доказателства.

ДОКЛАДВА административната преписка.

ДОКЛАДВА постъпила на 10.07.2026 г. молба от жалбоподателя чрез адвокат Д., с която представя доказателства.

ДОКЛАДВА постъпила на 10.07.2026 г. писмена защита от ответника с приложена към нея справка вх.№ МД-02-241/25.06.2026 г. изготвена от отдел „Международна дейност“ в дирекция „Международна дейност и проекти“ на ДАБ относно С.. СЪДЪТ ПРЕДОСТАВИ на адвокат Б. докладваната справка за запознаване.

Жалбоподателят (лично чрез преводача): Разбирам подадената жалба. Зная защо съм тук и поддържам жалбата си.

Адвокат Б.: Поддържам жалбата. Моля да приемете представените с нея писмени доказателства и допълнително представените от нас с молба от 10.07.2026 г.

Не възразявам да се приеме административната преписка.

Справката, представена от ответната страна, не е за региона, от който е моят доверител. Той е от областта на А., а представената справка е за област Д. Ал Зор, т. е. от страна на ответника не е изпълнено задължението да бъде представена справка относно региона, от който е жалбоподателят.

Няма да соча други доказателства. Нямам други доказателствени искания.

Прокурор П.: Да се приемат доказателствата.

Относно справката, представена от ответната страна, моля да бъде приета само за сведение предвид нейната несъотносимост.

Нямам доказателствени искания.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА писмените доказателства представени с жалбата, административната преписка, молба на жалбоподателя от 10.07.2026 г. и приложената към писмената защита на ответника справка вх. № МД-02-241/25.06.2026 г. изготвена от отдел „Международна дейност“ в дирекция „Международна дейност и проекти“ на ДАБ относно С..

Адвокат Б.: Няма да сочим други доказателства. Нямаме други доказателствени искания.

Прокурор П.: Нямам искания по доказателствата.

СЪДЪТ счита делото за изяснено от фактическа страна, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО ПО СЪЩЕСТВО.

Жалбоподателят (лично чрез преводача): Много моля да ми дадете статут и да ми разрешите да остана във Вашата мирна държава, за разлика от моята, където Ислямска държава се разпространява много силно и има голяма заплаха за всеки живот. Даже последната война между И. и И. ефектира по същия този начин. Двама мои вуйчовци избягаха в Й. заради тази война.

Адвокат Б.: Безспорно има настъпили нови обстоятелства в последващата молба на доверителя ми. Освен, че неговите роднини са избягали, при последните бомбардировки е загинал един от неговите вуйчовци, което смятам че има отношение към молбата му, защото загиналият можеше да е той. Представили сме справка-становище от В. комисариат на ООН за бежанците (ВКБООН) от май месец тази година, в което се обяснява какви са политиките в момента в С., а именно, че не може да се осигури безопасност на гражданите, че се мобилизират хора, че се задържат, че без съд и присъда се изпълняват смъртни наказания, както и всякакви такива състави, които са вписани в ЗУБ спрямо чл. 8 и чл. 9, които би следвало да предоставят бежански статут, но тъй като сме в производство по допустимост, считам, че това следва да бъде изследвано на по-късен етап, а не да бъде директно отказано допускане на молбата за статут, какъвто е случаят. Връщането на моя доверител в страната му произход С., би го изложило на сериозна опасност. Това пряко кореспондира с чл. 3 ЗУБ, в който се казва, че ДАБ трябва да съобразяват с решението и препоръките на специализирания орган на ООН - ВКБООН, което отказват да правят, като казват, че това е само препоръчително. Аз смятам, че разпоредбата на чл. 3 ЗУБ е императивна норма, в която се казва, че би следвало тези препоръки да бъдат имплементирани в решението на ДАБ. Това, което изчетох от тези 90 страници, които сме представили, смятам, че по никакъв начин ситуацията в С. нито е стабилизирана, нито има масово завръщане в страната от сигурни държави, каквито са тези в Европейския съюз, например. Множество състави на Административен съд - София-град смятат и съобразяват своите решения при подобни казуси, че стабилизирането е изцяло положително мислене и желание, каквото ние всички имаме, С. да се стабилизира. Смятам, че този човек, който е до мен, сам би се върнал в страната си ако там има условия, при които се живее нормално, без риск за живота му. Освен всичко друго, освен рисковете, които са изцяло военни, поради множеството войни, които се водят там и вътрешните конфликти, които са наизрекли, вътре в самите справки на ДАБ, поне в последните такива, е записано, че са намалили наполовина помощите за С. защото няма финансиране и хората умират

от глад. Ако това не е нечовешко отношение и връщането в държавата по произход не би способствало за евентуалното разделяне с метафизичния свят, не знам какво е по-добро основание за предоставяне на закрила.

Прокурор П.: С оглед наличния събран доказателствен материал по делото, наличието на установени нови обстоятелства и съобразено със съображенията относно международната закрила на лицата от сирийски произход на ВКБООН в С. на 08.12.2024 година след падане на правителството, преживяла правата на човека, становище на ВКБООН, че ситуацията в С. А. Република е нестабилна и несигурна и призовава всички държави, като препоръчва за бягащите от С. бежанци да се спазва принципа на забрана от принудително връщане в страната. Ето защо моля да отмените като неправилно и незаконосъобразно обжалваното решение на интервюиращия орган на ДАБ и да върнете преписката на административния орган за ново произнасяне.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК.

СЪДЪТ ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на преводача за осъществения превод в размер на 120.00 (сто и двадесет) евро, което ДА СЕ ИЗПЛАТИ от бюджета на Административен съд София-град. ИЗДАДЕ се разходен касов ордер, който се ВРЪЧИ на преводача Т. А. Ю..

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 09:14 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: